



**Elecciones Generales 2024**

**Folleto en español para votantes  
del condado de Deschutes**



Estimado votante del condado de Deschutes:

Este es su folleto para votantes de las elecciones generales del 5 de noviembre de 2024 proporcionado por la Oficina del Secretario del condado de Deschutes (Deschutes County Clerk's Office). Incluye información sobre los candidatos y las propuestas de las jurisdicciones locales dentro de los límites del condado de Deschutes.

Este folleto incluye las propuestas electorales y las explicaciones de las propuestas que han sido diseñadas para proporcionar información objetiva. También incluye argumentos pagados a favor o en contra de ciertas propuestas. Los candidatos también pueden pagar por incluir una declaración en el folleto.

Las boletas electorales se enviarán por correo postal el miércoles, 16 de octubre de 2024 a cada votante registrado. Aquí encontrará algunas cosas que debe saber:

- ◆ **Envíe por correo postal** su boleta electoral marcada con su voto en el sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados o **deposítela** en un sitio oficial de entrega a más tardar a las **8:00 p. m. del martes, 5 de noviembre de 2024**. Se aceptarán las boletas electorales enviadas por correo postal, con matasellos del Servicio de Correos de los Estados Unidos (United States Postal Service (USPS, por sus siglas en inglés)) a más tardar a las 8 p. m. del día de las elecciones y que se reciban en la Oficina del Secretario con fecha a más tardar del martes, 12 de noviembre de 2024. Recuerde firmar el sobre de envío de la boleta electoral.
- ◆ Los sitios de entrega abrirán el viernes, 18 de octubre. Para más información, consulte la página de los *sitios oficiales de entrega de boletas electorales* en el folleto.
- ◆ Los nombres de los candidatos en su boleta electoral se encuentran en un orden alfabético aleatorio. De acuerdo con el ORS 254.155, la clasificación aleatoria de las letras se lleva a cabo antes de las elecciones.
- ◆ No todos los candidatos o las propuestas que aparecen en este folleto para votantes estarán en su boleta electoral. Su dirección de residencia determina los distritos por los que puede votar. Su boleta electoral oficial incluirá únicamente los asuntos para los que reúne los requisitos para votar según su lugar de residencia.
- ◆ No todos los candidatos envían información para el Folleto para votantes, por lo que puede haber candidatos en su boleta electoral que no estén en el Folleto para votantes.
- ◆ Este folleto para votantes está disponible en línea:

[www.deschutescounty.gov/elections](http://www.deschutescounty.gov/elections). Después de las 8:00 p. m. en la noche de las elecciones, los resultados electorales preliminares se publicarán en línea: [www.deschutescounty.gov/ElectionResults](http://www.deschutescounty.gov/ElectionResults).

- ◆ Si una boleta electoral fue entregada en su residencia para alguien que ya no debería recibir una boleta electoral en su dirección, escriba "RETURN" (enviar) en el sobre y colóquelo de nuevo en su buzón.
- ◆ La firma del sobre de envío de la boleta electoral de cada votante será comparada con la firma correspondiente del votante en el archivo. Las firmas deben coincidir para que la boleta electoral sea contabilizada. Si ha modificado su firma, actualice su registro de votante.

## Información sobre las votaciones

### Regístrese para votar

Para reunir los requisitos para votar en las elecciones generales del 5 de noviembre de 2024, la tarjeta de registro de votante llena debe tener matasellos con fecha a más tardar del [Tuesday, October 15, 2024.].

### Para registrarse para votar en Oregon, usted debe:

1. ser residente de Oregon;
2. ser ciudadano de los Estados Unidos;
3. tener por lo menos 18 años de edad el día de las elecciones.

### Debe actualizar su registro si:

1. su residencia o dirección postal cambia;
2. su nombre cambia;
3. quiere cambiar su afiliación a un partido.

**Aviso importante:** aún reúne los requisitos para votar si se mudó de casa o cambió de nombre y no ha actualizado su registro. Llame a la Oficina Electoral del condado de Deschutes (Deschutes County Elections Office) al (541) 388-6547 para obtener más información.

### Votantes con discapacidades:

Si necesita ayuda para votar o para emitir su voto en la boleta electoral, llame a la Oficina Electoral del condado de Deschutes (Deschutes County Elections Office) al (541) 388-6547. Pondremos a su disposición dos miembros del personal para ayudarlo a votar. También puede autorizar a un amigo, a un familiar u otra persona de confianza, que no esté vinculada a su empleador o sindicato, para que le ayude.

El folleto para votantes está disponible en formato de audio. Para solicitarlo en este formato, comuníquese con Recursos para una vida independiente (Independent Living Resources) al (503) 232-7411 o TTY (503) 232-8408.

## **Instrucciones para votar**

Su paquete de materiales electorales incluirá, como mínimo, los siguientes artículos:

- una boleta electoral impresa;
- un sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados, el cual debe ser firmado;
- un encarte con respecto a lo siguiente:
  - La Oficina Electoral del condado de Deschutes (Deschutes County Elections) ya no utiliza la cubierta de confidencialidad opcional de color azul. El sobre de envío de la boleta electoral ahora cuenta con una cubierta de seguridad impresa en el interior que protege su privacidad y la confidencialidad de su voto.

### **Revise su boleta electoral oficial y márquela con su voto:**

Revise su boleta electoral oficial y ubique el óvalo en blanco que corresponde al candidato o propuesta de su elección para cada contienda electoral. Para votar, utilice un bolígrafo (tinta negra o azul) y llene por completo el óvalo que se encuentra a la par de sus opciones. No utilice un rotulador.

### **Revise su boleta electoral:**

Asegúrese de haber marcado correctamente su elección para cada contienda electoral. Su boleta electoral oficial puede incluir contiendas electorales impresas en ambos lados.

### **Prepárese para enviar su boleta electoral:**

Introduzca su boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados. El personal electoral garantizará la confidencialidad de su boleta electoral. Lea la declaración del votante en el sobre de envío de la boleta electoral y firme en la casilla correspondiente.

### **Firme el sobre de envío de la boleta electoral:**

Su boleta electoral no será contabilizada si el sobre de envío de la boleta electoral no está firmado. Cada firma se compara con la firma del registro en el archivo y la firma debe coincidir para que se contabilice su boleta electoral.

### **Envíe su boleta electoral:**

- **Por correo postal:** envíe su boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral una vez esté firmado y sellado. No es necesario ponerle estampilla postal. Envíe por correo postal su boleta electoral marcada con su voto a más tardar el martes, 5 de noviembre de 2024.

- **En cualquier sitio oficial de entrega:** entregue el sobre de envío de la boleta electoral firmado y sellado en un sitio oficial de entrega a más tardar a las 8 p. m. del día de las elecciones. No es necesario pagar los gastos de envío.

**No olvide revisar ambos lados de su boleta electoral. Algunas boletas electorales podrían incluir contiendas electorales/propuestas en ambos lados.**

### **Comuníquese con la:**

Oficina Electoral del condado de Deschutes (Deschutes County Elections)

(541) 388-6547 [Deschutescounty.gov/elections](https://deschutescounty.gov/elections)

1 (866) ORE-VOTES (se habla español)

[www.oregonvotes.gov](https://www.oregonvotes.gov)

TTY 1 (800) 735-2900

### **Cómo emitir su voto**

#### **1. Llene su boleta electoral**

- Para votar, llene por completo con un bolígrafo (tinta negra o azul) el óvalo que aparece junto a su elección. No utilice un rotulador.
- Para votar a favor de una persona que no se encuentra en la boleta electoral, llene el óvalo que aparece junto a la línea de “write-in” (voto por escrito) y luego escriba claramente el nombre de la persona en esa línea. No escriba el nombre de un candidato que ya aparece en la boleta electoral.
- No es necesario que marque su voto en todas las contiendas electorales. Se contabilizarán las que usted marque con su voto.

#### **2. Verifique que no haya errores**

- Si vota a favor de más opciones de las permitidas, su voto **no se contabilizará** para esa contienda electoral.
- Si comete un error en su boleta electoral, puede hacer cambios allí mismo. Trace una línea que atraviese todo el nombre del candidato o la respuesta a la propuesta. Una vez hecho esto, tendrá la opción de hacer otra elección.
- Comuníquese con la Oficina Electoral del condado de Deschutes (Deschutes County Elections Office) al (541) 388-6547 para solicitar una boleta electoral de reemplazo si:
  - cometió un error que no puede corregir;
  - su boleta electoral está dañada o estropeada;
  - extravió su boleta electoral.

#### **3. Introduzca la boleta electoral y firme su sobre de envío de la boleta electoral**

- Introduzca únicamente su boleta electoral marcada con su voto (no la boleta electoral de otra persona) dentro de su sobre de envío de la boleta electoral. *(Si recibimos un sobre con más de una boleta electoral en su interior, todas las boletas electorales adjuntas serán rechazadas y no se contabilizarán).*

- Debe firmar el sobre de envío de la boleta electoral, de lo contrario, **su voto no se contabilizará.**
- La firma del sobre de envío de la boleta electoral de cada votante se compara con la firma del votante en el archivo. Las firmas deben coincidir para que la boleta electoral sea contabilizada. Si ha modificado su firma, actualice su registro de votante.

#### 4. Envíe su boleta electoral

- **Por correo postal:** envíe su boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral una vez esté firmado y sellado. No es necesario pagar los gastos de envío. Envíe por correo postal su boleta electoral marcada con su voto a más tardar el martes, 5 de noviembre de 2024. Se aceptarán las boletas electorales enviadas por correo postal, con matasellos del Servicio de Correos de los Estados Unidos (USPS, por sus siglas en inglés) a más tardar a las 8 p. m. del día de las elecciones y que se reciban en la Oficina del Secretario con fecha a más tardar del martes, 12 de noviembre de 2024.
- **En cualquier sitio oficial de entrega:** entregue el sobre de envío de la boleta electoral firmado y sellado en un sitio oficial de entrega a más tardar a las 8:00 p. m. del día de las elecciones. No es necesario pagar los gastos de envío.

# Ubicaciones de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales

**Deposite** su boleta electoral en un sitio oficial de entrega a más tardar a las **8 p. m. del martes, 5 de noviembre de 2024**. Recuerde firmar el sobre de su boleta electoral.

## Horario de los sitios de entrega:

**Abren:** el viernes, 18 de octubre

**Cierran:** a las **8 p. m.** del día de las elecciones, el martes, 5 de noviembre de 2024

## Ubicaciones de los sitios de entrega:

### Bend

#### **Centro de Servicios de Deschutes (Deschutes Services Center)**

1300 NW Wall St, Bend

(Con acceso para peatones y para vehículos, hay un buzón de entrega ubicado afuera en el lado oeste del edificio).

#### **Departamento de Carreteras del condado de Deschutes (Deschutes County Road Department)**

61150 SE 27<sup>th</sup> St, Bend

(Ubicado en el extremo sur del estacionamiento).

### **Old Mill**

459 SW Bluff Dr, Bend

(El buzón está ubicado en la colina, arriba del Distrito Old Mill (Old Mill District), en el estacionamiento al sur del hotel Hilton Garden Inn (Hilton Garden Inn hotel)).

#### **Estacionamiento de vehículos compartidos de Bradbury (Bradbury Park & Ride)**

1000 SW Bradbury Way, Bend

(El buzón está ubicado frente al Parque y Centro de Recreación Pavilion (Park & Rec Pavilion), en el cruce de Simpson y Columbia).

#### **Parque Pine Nursery (Pine Nursery Park)**

3750 NE Purcell Blvd, Bend

Abierto durante el horario habitual del parque (extremo este del estacionamiento).

### Redmond

#### **Centro de exposiciones del condado de Deschutes (Deschutes County Expo Center)**, Recinto ferial

3800 SW Airport Way, Redmond

(Ubicado en la rotonda en el extremo este del estacionamiento).

**Estacionamiento frente al Parque Centennial (Centennial Park)** Temporalmente trasladado de la Biblioteca de Redmond (Redmond Library)  
716 SW Evergreen, Redmond  
(El buzón está ubicado en el extremo norte del estacionamiento).

### **La Pine**

#### **Biblioteca Pública de La Pine (La Pine Public Library)**

(Abierto durante la construcción)

16425 1st St, La Pine

(El buzón está ubicado en 1<sup>st</sup> St y Huntington Rd).

### **Sisters**

#### **Municipalidad de Sisters (Sisters City Hall)**

520 E Cascade Ave, Sisters

(El buzón está ubicado frente a la municipalidad).

### **Sunriver**

#### **Biblioteca Pública de Sunriver (Sunriver Public Library)**

56855 Venture Ln, Sunriver

(Cerrado temporalmente por trabajos de construcción). Se recomienda a los votantes utilizar el correo postal o las ubicaciones de los sitios de entrega alternativos.

#### **Nota: El buzón de entrega de boletas electorales en la Biblioteca de Redmond (Redmond Library) se trasladó temporalmente al estacionamiento de SW Evergreen Ave y SW 7th St, Redmond**

La Biblioteca de Redmond (Redmond Library) está en construcción hasta la fecha prevista de finalización, diciembre de 2024. Habrá señales indicándole a los votantes que ingresen al estacionamiento por SW 7th St y que salgan por SW Forest Ave.

-- O --

**Envíe por correo postal** su boleta electoral marcada con su voto en el sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados a más tardar a las **8 p. m. del martes, 5 de noviembre de 2024**. Recuerde firmar el sobre de su boleta electoral. Se aceptarán las boletas electorales enviadas por correo postal, con matasellos del Servicio de Correos de los Estados Unidos (USPS, por sus siglas en inglés) a más tardar a las 8 p. m. del día de las elecciones y que se reciban en la Oficina del Secretario con fecha a más tardar del martes, 12 de noviembre de 2024.

**County Clerk's Office, 1300 NW Wall St, Suite 202, Bend**  
**De lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. | Día de las elecciones, de 7 a. m. a 8 p. m.**  
**— Se proporcionan cabinas de votación —**

## **Oficina Electoral del condado de Deschutes (Deschutes County Elections): pegatinas con el mensaje “I Voted” 2024**

El concurso de diseño de pegatinas de los grados 6-12 de las escuelas medias y secundarias concluyó el 30 de junio de 2024. 6 estudiantes de 6 diferentes escuelas presentaron propuestas. Gracias a los estudiantes de la Escuela Media de Cascade (Cascade Middle School), la Escuela Media de High Desert (High Desert Middle School), la Escuela Secundaria de Mountain View (Mountain View High School), la Escuela Secundaria de Sisters (Sisters High School), la Escuela Media de Sky View (Sky View Middle School) y la Escuela Luterana Trinity (Trinity Lutheran School) por sus creativos diseños.

Felicitaciones a Eli Hogan, estudiante de último año de la Escuela Secundaria de Mountain View (Mountain View High School). La pegatina "I Voted" de Eli está disponible para recogerse en nuestra oficina y municipalidades desde el 18 de octubre de 2024 hasta el día de las elecciones. Gracias a todos los estudiantes que han participado en el concurso de pegatinas “I Voted” de este año. Para ver todas las propuestas de este año, visite [www.deschutescounty.gov/artcontest](http://www.deschutescounty.gov/artcontest).

# Propuesta 9-173 – Condado de Deschutes

**Ampliar la comisión del condado de tres a cinco miembros.**

**Pregunta:** ¿Debería expandirse la Comisión del condado de Deschutes (Deschutes County Commission) para incluir cinco miembros?

**Resumen:** el organismo de gobierno electo del condado de Deschutes, la Junta de Comisionados del condado de Deschutes (Deschutes County Board of Commissioners), está actualmente compuesta por tres miembros electos.

Esta propuesta electoral, de ser aprobada por los electores, ampliaría la Junta de Comisionados para incluir a cinco miembros electos.

Además, si se aprueba, esta propuesta electoral establecería un calendario para que la elección de comisionados coincida con los ciclos de elecciones presidenciales. Actualmente, se elige a uno de tres miembros en años de elecciones presidenciales. Los dos puestos nuevos incorporados a la comisión se ocuparían por votación en las próximas elecciones de años pares (2026) para mandatos electorales iniciales de dos años. En 2028, tres puestos de la comisión aparecerían en la boleta electoral en virtud de esta propuesta y las personas electas servirían mandatos electorales de cuatro años en el cargo a partir de entonces. Los dos puestos nuevos no podrán ocuparse por nombramiento antes del 6 de enero de 2027.

Las disposiciones de esta propuesta electoral solo pueden ser enmendadas mediante el voto mayoritario de los electores del condado de Deschutes.

## **Explicación de la propuesta**

El organismo de gobierno electo del condado de Deschutes, la Junta de Comisionados del condado de Deschutes (Deschutes County Board of Commissioners), está actualmente compuesta por tres miembros electos.

De ser aprobado por los votantes (voto "Yes" (Sí)), esta propuesta electoral ampliaría la Junta de Comisionados para incluir a cinco miembros electos.

Además, si se aprueba, esta propuesta electoral establecería un calendario para que la elección de comisionados coincida con los ciclos de elecciones presidenciales. Actualmente, se elige a uno de tres miembros en años de elecciones presidenciales. Los dos puestos nuevos incorporados a la comisión se ocuparían por votación en las

próximas elecciones de años pares (2026) para mandatos electorales iniciales de dos años.

Además, si se aprueba esta propuesta, tres puestos de la comisión aparecerían en la boleta electoral en 2028 en virtud de esta propuesta y las personas electas servirían mandatos electorales de cuatro años en el cargo a partir de entonces. Los dos puestos nuevos no se ocuparían por nombramiento antes del 6 de enero de 2027.

Si esta propuesta electoral no se aprueba (voto "No" (No)), la Junta de Comisionados del condado de Deschutes (Deschutes County Board of Commissioners) seguiría siendo un organismo de gobierno electo de tres miembros.

Las disposiciones de esta propuesta electoral solo pueden ser enmendadas mediante el voto mayoritario de los electores del condado de Deschutes.

Esta propuesta entraría en vigencia a partir de 2026 y el periodo de presentación de candidatos para los escaños abiertos de la comisión empezaría en septiembre de 2025.

*Esta información ha sido facilitada por:* Stephen Gunnels, Oficina del Procurador del Distrito del condado de Deschutes (Deschutes County District Attorney's Office)

# Propuesta 9-174 – Distrito Escolar N.º 2J de Redmond (Redmond School District #2J)

## BONOS PARA AUMENTAR LA PROTECCIÓN, REPARAR LAS ESCUELAS Y AMPLIAR LAS INSTALACIONES DE FORMACIÓN PROFESIONAL.

**Pregunta:** ¿Debe el distrito aumentar la seguridad, reparar las escuelas, ampliar las instalaciones de formación profesional y emitir \$97,700,000 en bonos, los cuales se estima que mantengan la tasa de impuestos actual? Si se aprueban, los bonos se pagarán con los impuestos prediales o sobre la titularidad de los bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

### Resumen:

**Se estima que se mantenga la tasa de impuestos actual.**

Representa la segunda fase de un programa de construcción de dos partes para realizar reparaciones a largo plazo y mejorar las oportunidades de los estudiantes en el Distrito Escolar de Redmond (Redmond School District).

Los bonos financiarían los proyectos de capital, entre ellos:

- **Mejoras en la salud, seguridad y protección:**
  - cercado de seguridad;
  - entrada segura en la Escuela Secundaria Ridgeview (Ridgeview High School);
  - mejoras en la calidad del aire;
  - reducción del asbesto;
  - instalación de sistemas de seguridad contra incendios.
  
- **Preservación de las instalaciones y reducción de costos mediante la actualización de edificios en todo el distrito:**
  - reemplazo de techos, tuberías, y pisos;
  - actualización de los sistemas eléctricos, de calefacción y de ventilación/enfriamiento;
  - instalación de iluminación con eficiencia energética y ventanas;
  - instalación de paisajismo resistente a la sequía.

- **Reparaciones críticas y expansión de CTE en la Escuela Secundaria de Redmond (Redmond High School):**
  - reemplazo de las tuberías del sistema de calefacción de 50 años de antigüedad que están en riesgo de fallar en un plazo de 5 años;
  - ampliación y remodelación de espacios para la formación profesional y actividades extracurriculares.
  
- **Ampliación de la Escuela Comunitaria de Tumalo (Tumalo Community School) para volver a ser una escuela K-8:**
  - demolición, mobiliario, equipo y costos de emisión de bonos.

Continúa un comité comunitario de supervisión de bonos.

Los bonos pueden ser emitidos en series de varios años, cada serie vencería en un periodo no superior a 21 años a partir de su emisión.

### **Explicación de la propuesta**

El Distrito Escolar de Redmond (Redmond School District (RSD, por sus siglas en inglés)) atiende a sus 7,100 estudiantes en un área de 550 millas cuadradas, que abarca la ciudad de Redmond (City of Redmond) y las comunidades de Alfalfa, Crooked River Ranch, Eagle Crest, Terrebonne y Tumalo. El distrito opera 13 edificios escolares que atienden a estudiantes desde el jardín de infancia hasta la escuela secundaria.

### **Mantener la inversión comunitaria en nuestras escuelas**

Este bono representaría la segunda fase de un programa de construcción de dos partes diseñado para abordar las necesidades continuas de reparación, modernización y mejoras a las instalaciones en el Distrito Escolar de Redmond (Redmond School District), al mismo tiempo que se mantiene la tasa de impuestos actual.

**Se proyecta mantener la tasa de impuestos de 2024:** si se aprueba, se estima que el bono propuesto de \$97.7 millones no aumentará las tasas de impuestos prediales en comparación con la tasa de 2024. Esto se debe a que los bonos de obligación general del RSD de 2004 vencieron el 15 de junio de 2024, lo que también concluye el plan de impuestos relacionado.

## **Las escuelas del RSD se enfrentan a desafíos como:**

- **Salud, protección y seguridad:** la Escuela Secundaria Ridgeview (Ridgeview High School) tiene múltiples puntos de entrada que generan preocupaciones de seguridad; los sistemas de seguridad contra incendios en todo el distrito son antiguos y varias escuelas necesitan cercado de seguridad para mejorar la protección de los estudiantes.
- **Edificios escolares antiguos:** la edad promedio de los edificios del RSD es de 50 años. Aunque reciben un buen mantenimiento, muchos de los sistemas de construcción originales han llegado al final de su vida útil. Los sistemas eléctricos, de ventilación, calefacción y enfriamiento, los techos, los pisos, las ventanas, las aceras y las tuberías necesitan reparación o reemplazo en todo el distrito.
- **Reparaciones críticas necesarias en la Escuela Secundaria de Redmond (Redmond High School):** especialistas contratados por el RSD han descubierto que el techo y las tuberías de calefacción por agua caliente de 50 años de antigüedad en la Escuela Secundaria de Redmond (Redmond High School) podrían sufrir una falla catastrófica en los próximos cinco años. Esta situación se prevé que cause inundaciones y exponga a la comunidad al asbesto tóxico, lo que llevaría al cierre de la escuela.

## **Solicitud de bono para 2024**

El RSD, en colaboración con la comunidad, ha elaborado una recomendación para solicitar un bono de construcción de capital escolar que, de aprobarse, permitirá:

- **Mejorar la salud, protección y seguridad:**
  - crear una única entrada segura en la Escuela Secundaria Ridgeview (Ridgeview High School);
  - mejorar la calidad del aire;
  - reducir el asbesto;
  - instalar sistemas de seguridad contra incendios.
- **Preservar las instalaciones mediante la actualización de edificios en todo el distrito:**
  - reemplazar los techos, las tuberías, los pisos y las superficies al aire libre;
  - actualizar los sistemas eléctricos, de calefacción y de ventilación/aire acondicionado.

- **Mejorar la eficiencia energética y reducir los costos operativos:**  
Los proyectos de eficiencia energética en todo el distrito, que incluyen reemplazar sistemas de calefacción y ventilación antiguos, ineficientes y de alto mantenimiento, instalar iluminación LED y ventanas nuevas, y crear paisajes y superficies de juego que ahorren agua, ahorrarán miles de dólares en costos anuales de mantenimiento y operación.
- **Hacer reparaciones críticas y expandir la CTE en la Escuela Secundaria de Redmond (Redmond High School):**
  - reemplazar las tuberías del sistema de calefacción de 50 años de antigüedad que están en riesgo de fallar en un plazo de 5 años;
  - ampliar y renovar el espacio para la formación profesional, deportes y teatro.
- **Ampliar la Escuela Comunitaria de Tumalo (Tumalo Community School) para volver a ser una escuela K-8.**

### **Rendición de cuentas y supervisión de ciudadanos**

En 2020, el RSD estableció un comité de supervisión de bonos independiente dirigido por ciudadanos que supervisó el uso de los fondos de bonos. El comité de supervisión continuaría como parte de la aprobación de esta propuesta. El comité garantizará que los ingresos de los bonos se utilicen únicamente para fines consistentes con el programa de bonos aprobado por los votantes y la ley estatal.

*Esta información ha sido facilitada por:* el doctor en Educación, Charan Cline, superintendente, Distrito Escolar de Redmond (Redmond School District).

# Propuesta 9-175 – Distrito de Parques y Recreación del Área de Redmond (Redmond Area Park and Recreation District)

**Impuesto local opcional por cinco años para operaciones de parques y recreación.**

**Pregunta:** ¿Debe el distrito imponer \$0.21 por cada \$1,000 de valor fiscal por cinco años para operaciones a partir de 2025-2026? Esta propuesta puede hacer que el costo de los impuestos prediales aumente más del tres por ciento.

**Resumen:** si se aprueba, la propuesta autorizaría al Distrito de Parques y Recreación del Área de Redmond (Redmond Area Park and Recreation District) a imponer un plan de impuestos para apoyar el costo anual de las operaciones de los servicios nuevos y existentes, apoyar la operación de las instalaciones del distrito y ampliar los programas para los ciudadanos del distrito. La propuesta establecería un plan opcional de impuestos locales para gastos operativos que no superen los \$0.21 por cada \$1,000 de valor fiscal predial imponible en el distrito por cinco años, a partir del 1 de julio de 2025. La tasa propuesta recaudará aproximadamente \$1,181,977 en 2025-26; \$1,217,991 en 2026-27; \$1,255,086 en 2027-28; \$1,293,293 en 2028-29; y \$1,332,647 en 2029-30; para un total de \$6,280,995.

## Explicación de la propuesta

El Distrito de Parques y Recreación del Área de Redmond (Redmond Area Park and Recreation District (RAPRD, por sus siglas en inglés)) proporciona instalaciones para parques y recreación, además de actividades para los residentes de la comunidad de Redmond en Oregon. El distrito administra varias instalaciones, incluyendo el Centro de Natación Cascade (Cascade Swim Center), el Salón Comunitario Pleasant Ridge (Pleasant Ridge Community Hall) y el Complejo Deportivo High Desert (High Desert Sports Complex), y supervisa propiedades de parques no desarrolladas reservadas para su uso recreativo a futuro.

El RAPRD ofrece una amplia variedad de programas de recreación para diferentes grupos de edad e intereses. Entre estos programas se incluyen las ligas deportivas, programas de STEM, clases de cocina y arte, clases de natación, campamentos deportivos y programas de acondicionamiento físico para jóvenes y adultos.

En noviembre de 2022, los votantes aprobaron una propuesta de bonos de obligación general para financiar la construcción de un nuevo centro comunitario de recreación;

sin embargo, un plan opcional de impuestos locales en la misma boleta electoral no fue aprobado. La nueva instalación, actualmente en construcción, está diseñada para apoyar actividades recreativas, de acondicionamiento físico, terapéuticas y acuáticas para todas las generaciones. Las medidas previstas incluyen una piscina de 8 carriles, una piscina recreativa, salones de acondicionamiento físico en grupo, equipos para ejercicios cardiovasculares y pesas, y un gimnasio equipado para practicar baloncesto, vóleybol y pickleball. El centro también incluirá una pista para caminar alrededor del gimnasio y salas polivalentes para diversas actividades y eventos.

Las operaciones del distrito se financian principalmente a través de una tasa permanente de impuestos de \$0.3717 por cada \$1,000 de valor fiscal predial imponible. Aunque esta tasa ha sido históricamente suficiente, no basta para cubrir los costos de operación de la nueva instalación más grande junto con las existentes. El RAPRD propone un plan opcional de impuestos locales de una tasa de \$0.21 por cada \$1,000 de valor fiscal predial imponible para solucionar este déficit. De ser aprobados por los votantes, este plan de impuestos comenzaría el 1 de julio de 2025 y continuaría por cinco años. Los ingresos adicionales ayudarían a financiar la operación del nuevo centro recreativo comunitario.

Para una vivienda con un valor fiscal predial imponible (Taxable Assessed Value (TAV, por sus siglas en inglés)) de \$250,000, el plan de impuestos propuesto resultaría en un costo estimado de \$52.50 al año o \$4.38 al mes. La fórmula para calcular el impacto individual es:  $TAV \times 0.00021 = \text{impuesto anual}$

*Esta información ha sido facilitada por:* Katie Hammer, directora ejecutiva, Distrito de Parques y Recreación del Área de Redmond (Redmond Area Park and Recreation District)

# Propuesta 9-176 – Distrito de Conservación de Suelo y Agua de Deschutes (Deschutes Soil and Water Conservation District)

**Establecer un límite de la tasa permanente de impuesto.**

**Pregunta:** ¿Debe el distrito autorizar la imposición de \$0.06 por cada \$1,000 de valor fiscal predial como límite de la tasa permanente de impuesto a partir de 2025-2026?

**Resumen:** el Distrito de Conservación de Suelo y Agua de Deschutes (Deschutes Soil and Water Conservation District) presta servicios a todo el condado de Deschutes. Los servicios del distrito promueven los esfuerzos voluntarios para conservar el agua, proteger el suministro de agua potable, mejorar la salud del suelo para las granjas y la agricultura locales, apoyar la salud de los bosques, reducir el riesgo de incendios forestales, mejorar el hábitat de los peces y la vida silvestre, controlar las malezas invasoras, restaurar arroyos y conservar las áreas naturales y espacios verdes. El distrito no crea ni hace cumplir las regulaciones. El distrito actualmente se financia a través de subvenciones a corto plazo. El distrito ha realizado una evaluación exhaustiva de las necesidades de recursos naturales y le solicita a los votantes que aprueben un límite de tasa permanente en el cual la cantidad máxima que el distrito puede imponer es de \$0.06 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. Esta tasa por ley no puede aumentarse. Si se impone la cantidad máxima, no costará más de \$14.28 al año por una propiedad de valor promedio valorada en \$238,000. Los ingresos recaudados permitirán al distrito proporcionar educación, asistencia técnica y financiar los esfuerzos de conservación a través de proyectos para comunidades urbanas y rurales, agricultores, guardabosques, negocios, escuelas y agencias. Los informes financieros del distrito se auditan anualmente y están a disposición del público.

## Explicación de la propuesta

El Distrito de Conservación de Suelo y Agua de Deschutes (Deschutes Soil and Water Conservation District) fue creado en 1947 para proteger y mejorar los recursos naturales en el condado de Deschutes. El área del distrito abarca todo el condado. El distrito proporciona educación, asistencia técnica y financiamiento de proyectos a propietarios y comunidades locales sobre cómo proteger y conservar nuestra agua limpia, mantener un suelo y bosques saludables, reducir el riesgo de incendios forestales, proteger a los peces y la vida silvestre, reducir las malezas nocivas, proteger las granjas y mejorar los jardines urbanos y espacios verdes para todos los residentes. El trabajo del distrito en las áreas rurales protege las vías fluviales que atraviesan el

condado urbano y suburbano de Deschutes. Hasta la fecha, el distrito ha colaborado principalmente con residentes rurales y agricultores locales. El distrito colabora frecuentemente con organizaciones locales, estatales y federales para trabajar en proyectos esenciales para el medio ambiente y la economía del condado de Deschutes. Actualmente, las únicas fuentes de ingresos del distrito son subvenciones o acuerdos a corto plazo.

En los últimos años, el distrito ha experimentado un aumento en la solicitud de servicios que exceden su capacidad para proporcionar asistencia. A partir de diciembre de 2023, el distrito llevó a cabo sesiones de escucha con las partes interesadas del condado, así como encuestas en línea y por correo, para solicitar la opinión de los ciudadanos sobre dónde debería invertir sus recursos el distrito. La comunidad solicitó firmemente que el distrito aumentara sus esfuerzos en cuanto a la gestión sostenible del agua del condado, las tierras productivas y las áreas abiertas. Asimismo, solicitó que aumentara el trabajo en áreas rurales y agrícolas, proporcionara asistencia técnica a propietarios privados de bosques y tierras forestales, y extendiera los servicios a áreas urbanas. Se requiere un financiamiento estable para llevar a cabo funciones vitales fundamentales y cumplir con los servicios solicitados.

El distrito preparó un plan estratégico que incorpora estas solicitudes de socios y ciudadanos (disponible en su sitio web) que explica cómo tiene previsto satisfacer las necesidades y cómo se utilizarían los ingresos propuestos.

- Proteger el agua limpia para su consumo, y para los peces y la vida silvestre.
- Fomentar buenas prácticas de administración que mantengan los pesticidas y fertilizantes fuera de nuestro suministro de agua.
- Educar y proporcionar asistencia técnica y financiera a los propietarios sobre cómo realizar un riego eficiente y minimizar el uso de agua.
- Mejorar la salud del suelo controlando la erosión, combatiendo las malezas invasoras y protegiéndola contra la sequía dañina.
- Asociarse con los propietarios urbanos, organizaciones vecinales y agencias públicas para plantar vegetación nativa resistente a la sequía en áreas urbanas y promover la agricultura/jardines urbanos.
- Ayudar a los propietarios de bosques y bosques privados a mejorar la salud de los mismos, proteger la calidad del agua, reducir los riesgos de incendio y mejorar el hábitat de los peces y la vida silvestre.
- Educar a los residentes del condado, especialmente a los niños y jóvenes, educadores y residentes desatendidos, para que aprendan sobre conservación, naturaleza y jardinería.
- Apoyar a los agricultores locales que proveen alimentos y bebidas frescos, saludables y asequibles.
- Promover una mejor protección de los polinizadores.
- Apoyar las alianzas con entidades federales, estatales, locales, públicas y sin fines de lucro en el condado de Deschutes.
- Colaborar con socios para cubrir brechas identificadas mutuamente evitando la duplicación.

El condado de Deschutes está creciendo. Proteger los recursos naturales y satisfacer la necesidad cada vez mayor de servicios requiere que el distrito crezca con estas necesidades. La tasa permanente de impuestos propuesta permitirá al distrito expandir la asistencia técnica y financiera, la planificación de la conservación y la educación a más propietarios rurales, de bosques, y residentes y comunidades urbanas.

*Esta información ha sido facilitada por:* Jeffrey Rola y James Warren, copresidentes de la Junta de Directores, Distrito de Conservación de Suelo y Agua de Deschutes (Deschutes Soil and Water Conservation District)

# Propuesta 9-177 – Ciudad de Redmond (City of Redmond)

## Voto consultivo para permitir expendios de marihuana en la ciudad.

**Pregunta:** ¿Debería la ciudad de Redmond (City of Redmond) modificar el código de la ciudad para permitir expendios de marihuana en la ciudad?

**Resumen:** Esta propuesta es una recomendación no vinculante al Concejo Municipal sobre si se debe enmendar el código de la ciudad para permitir conceder licencias de expendio de marihuana dentro de la jurisdicción de la ciudad de Redmond (City of Redmond).

La ley de Oregon permite la posesión, fabricación y venta de marihuana por/para adultos, sujetas a licencias, regulaciones e impuestos estatales. Según lo establecido en los estatutos y bajo la autoridad de autonomía, Redmond tiene la capacidad de regular las actividades relacionadas con la marihuana. El código actual de la ciudad de Redmond no permite emitir licencias comerciales para expendios de marihuana.

Si se aprueba, la propuesta aconsejaría al Concejo Municipal enmendar el código de la ciudad para permitir la concesión de licencias de expendio de marihuana, y para regular los expendios y otros negocios relacionados con la marihuana dentro de la ciudad. Si se aprueba, esta propuesta permitiría que la ciudad reciba distribuciones de los ingresos procedentes del impuesto estatal y local sobre la marihuana a los comerciantes minoristas de marihuana y a los negocios relacionados con la marihuana.

## Explicación de la propuesta

La propuesta electoral 91 de Oregon, promulgada en 2014, permite la posesión, fabricación y venta de marihuana por/para adultos, sujetas a licencias, regulaciones e impuestos estatales. Según se establece en los estatutos de Oregon y bajo la autoridad de autonomía, Redmond tiene la capacidad de regular las actividades relacionadas con la marihuana.

La Comisión de Control de Licores de Oregon (Oregon Liquor Control Commission) otorga licencias a los productores, procesadores y comerciantes mayoristas y minoristas de marihuana de uso recreativo. El código actual de la ciudad de Redmond no permite emitir licencias comerciales a ningún negocio que no cumpla con las leyes

federales, estatales y locales. La ley federal no permite la venta de marihuana al por menor.

Si se aprueba, la propuesta aconsejaría al Concejo Municipal enmendar el código de la ciudad para permitir la venta de marihuana al por menor, sujeta a las regulaciones de tiempo, lugar y manera adoptadas, lo cual impone controles locales razonables sobre los negocios que venden marihuana a los consumidores. En general, estas regulaciones pueden incluir la restricción de expendios de marihuana a ciertas zonas, límites a las horas de funcionamiento y distancias obligatorias entre las tiendas y las escuelas, los centros de cuidado infantil y centros de tratamiento.

Si se aprueba, esta propuesta permitiría que la ciudad reciba distribuciones de los ingresos procedentes del impuesto local y estatal sobre la marihuana, según lo indicado en los estatutos estatales, a los comerciantes minoristas de marihuana y a los negocios relacionados con la marihuana.

*Esta información ha sido facilitada por:* Kelly Morse, secretaria del registro/funcionaria electoral de la ciudad de Redmond (City of Redmond)

# Propuesta 9-178 – Ciudad de Redmond (City of Redmond)

**Impone un impuesto municipal sobre los productos vendidos por los minoristas de marihuana.**

**Pregunta:** ¿Debe Redmond imponer un impuesto del tres por ciento sobre la venta de artículos de marihuana por parte de minoristas de marihuana dentro de los límites de la ciudad?

**Resumen:** La ley estatal permite que el Concejo Municipal adopte una ordenanza, que se debe presentar a los votantes de la ciudad, para la imposición de un impuesto o tarifa del tres por ciento sobre la venta de artículos de marihuana en la ciudad por un minorista de marihuana con licencia.

Si se aprueba esta propuesta, los minoristas de marihuana autorizados que vendan productos en la ciudad estarían sujetos a un impuesto del tres por ciento. El minorista de marihuana sería responsable de recaudar y remitir el impuesto en el punto de venta.

## **Explicación de la propuesta**

Si esta propuesta es aprobada, los minoristas de marihuana que operen dentro de la ciudad estarán sujetos a un impuesto de hasta el tres por ciento sobre los productos de marihuana que vendan. No hay restricciones sobre cómo la ciudad puede utilizar los ingresos generados por este impuesto.

De acuerdo con la propuesta 91, adoptada por los votantes de Oregon en noviembre de 2014 y codificada en el capítulo 475C del ORS, la Comisión de Control de Licores de Oregon (Oregon Liquor Control Commission) debe autorizar la venta al por menor de marihuana de uso recreativo. El ORS 475C.453 establece que un Concejo Municipal puede adoptar una ordenanza que imponga un impuesto de hasta el tres por ciento sobre la venta de artículos de marihuana (que incluyen concentrados, extractos, comestibles y otros productos destinados al consumo y uso humano) por los minoristas con licencia en la ciudad, pero el concejo debe presentar dicha ordenanza a los votantes en las elecciones generales a nivel estatal.

El Concejo Municipal de la ciudad de Redmond (City of Redmond city council) ha adoptado una ordenanza que impone un impuesto de hasta el tres por ciento sobre los artículos relacionados con la marihuana que venden los minoristas con licencia y, por lo tanto, ha presentado esta medida a los votantes.

*Esta información ha sido facilitada por: Kelly Morse, secretaria del registro/funcionaria electoral de la ciudad de Redmond (City of Redmond)*

# Propuesta 9-179 – Ciudad de Redmond (City of Redmond)

## DECLARAR UNA SUSPENSIÓN DE DOS AÑOS PARA LOS CENTROS DE SERVICIO DE PSILOCIBINA.

**Pregunta:** ¿Debe la ciudad de Redmond (City of Redmond) extender la suspensión de dos años para los centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Redmond (City of Redmond)?

**Resumen:** la ley estatal permite la distribución con licencia y posesión de psilocibina y psilocina. Un Concejo Municipal puede adoptar una ordenanza para remitirla a los votantes, con el fin de imponer una suspensión para el establecimiento de esta actividad registrada o autorizada. Se aprobó una propuesta electoral para una suspensión de dos años para los centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Redmond (City of Redmond) en 2024.

Si se aprueba, esta propuesta prohibiría el establecimiento de operadores de centros de servicio de psilocibina dentro del área sujeta a la jurisdicción de la ciudad de Redmond (City of Redmond) por dos años adicionales. La prohibición entraría en vigencia el 1 de enero de 2025 y expiraría automáticamente el 31 de diciembre de 2026.

Si no se aprueba, se les permitiría a los centros de servicio de psilocibina operar dentro del área sujeta a la jurisdicción de la ciudad de Redmond (City of Redmond), de conformidad con las regulaciones de tiempo, lugar y forma, lo cual entra en vigencia el 1 de enero de 2025.

### Explicación de la propuesta

La aprobación de esta propuesta prohibiría el establecimiento de centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Redmond (City of Redmond) durante dos años.

Un Concejo Municipal puede adoptar una ordenanza que prohíba el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad, pero debe remitir la ordenanza a los votantes en las elecciones generales a nivel estatal. El Concejo Municipal de la ciudad de Redmond (City of Redmond) ha aprobado una ordenanza que prohíbe el establecimiento de centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Redmond

(City of Redmond) durante dos años y, por lo tanto, ha remitido esta propuesta a los votantes.

Los votantes aprobaron anteriormente una suspensión de dos años para el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina dentro de la ciudad, que expiraría el 31 de diciembre de 2024.

Si se aprueba, esta propuesta extendería la prohibición actual del establecimiento de centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Redmond (City of Redmond) hasta el 31 de diciembre de 2026.

Si no se aprueba esta propuesta, la Oregon Health Authority tiene previsto empezar a aceptar solicitudes para el establecimiento de centros de servicio de psilocibina en la ciudad de Redmond (City of Redmond) a partir de enero de 2025.

*Esta información ha sido facilitada por:* Kelly Morse, secretaria del registro/funcionaria electoral de la ciudad de Redmond (City of Redmond)